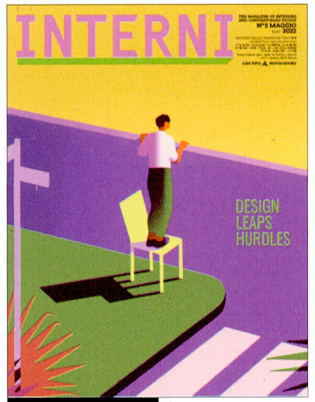


INdice CONTENTS

maggio/May 2022

In copertina: il design supera gli ostacoli e abbatte le barriere. Questo il messaggio dell'illustrazione di Chiara Ghigliazza che introduce un'immagine emblematica de **Il Salotto di Milano** una vista suggestiva sulla capitale internazionale del design ripresa dalla terrazza del sontuoso appartamento di corso Venezia 7 che si propone come vetrina esclusiva per le eccellenze del made in Italy.

On the cover: design overcomes obstacles and crosses barriers. This is the message of the illustration by Chiara Ghigliazza that introduces an emblematic image of **Il Salotto di Milano** an evocative view of the international design capital seen from the terrace of a sumptuous apartment at Corso Venezia 7, an exclusive showcase for excellence Made in Italy.



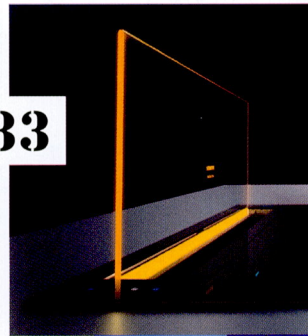
48



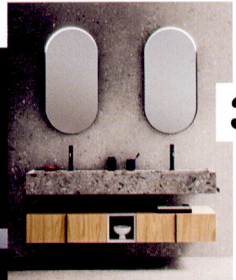
85



33



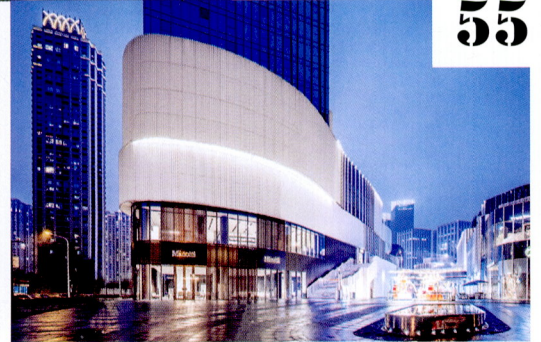
30



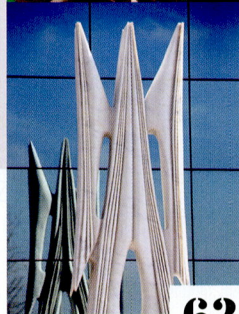
58



55



62



71



INCOVER

26 **ART** CHIARA GHIGLIAZZA

INBRIEF

28 **PRODUCTION** L'INFISSO 4.0; IL CLIMA IDEALE; A CIASCUNO IL SUO BAGNO; DESIGN E PERFORMANCE / THE 4.0 FITTING; THE IDEAL CLIMATE; A BATHROOM OF ONE'S OWN; DESIGN AND PERFORMANCE

LookINGAROUND

33 **PRODUCTION** DIALOGHI TECNOLOGICI / TECHNOLOGICAL DIALOGUES
FATE BEI SOGNI / SWEET DREAMS
VERTICALE ORIZZONTALE / VERTICAL HORIZONTAL
UNA QUESTIONE DI SFUMATURE / A MATTER OF NUANCES
STORICITA' E INNOVAZIONE / HISTORY AND INNOVATION
PROGETTARE LA FLESSIBILITÀ / DESIGNING FLEXIBILITY

55 **SHOWROOM** MINOTTI: ITALIAN LIFESTYLE IN CHINA

58 **PROJECTS** DESIGN SENZA CONFINI / DESIGN WITHOUT BOUNDARIES

60 **INTERVIEW** VIAGGIO NELLA BELLEZZA / JOURNEY INTO BEAUTY

62 **ANNIVERSARY** 50 ANNI DI CULTURA DEL PROGETTO / 50 YEARS OF DESIGN CULTURE

66 **DESIGNFUL FASHION** A PROVA DI FREDDO / COLDPROOF THE FABRICANT, THOUGHT COUTURE

75 **YOUNG DESIGNERS** FLATWIG STUDIO, LE REGOLE PER INIZIARE / RULES FOR START-UPS

81 **URBAN FILES** ACROBAZIE DI DESIGN / DESIGN ACROBATICS

85 **EXHIBITIONS** TONI ZUCCHERI, TAPIO WIRKKALA

89 **HOSPITALITY** FORESTIS DOLOMITI ELEGIA VENEZIANA / VENETIAN ELEGY

94 **TRANSLATIONS**

107 **FIRMS DIRECTORY**

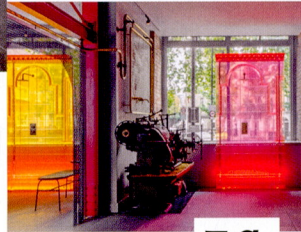
R

2022, May 21

24



8



18



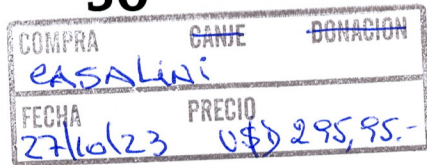
36



2



30



INTopics

1 EDITORIAL
DI / BY GILDA BOJARDI

PhotographING

A CURA DI / EDITED BY CAROLINA TRABATTONI

PLASTIC VISION

2 RICHARD JOHN SEYMOUR, YIWU COMMODITY CITY, 2015,
MOSTRA / EXHIBITION "PLASTIC: REMAKE OUR WORLD",
VITRA DESIGN MUSEUM
FOTO / PHOTOS RICHARD JOHN SEYMOUR

AROUND THE WORLD

4 ROBERTO POLILLO, "INVISIBLE", MOSTRA AL /
EXHIBITION AT THE MIA FAIR 2022, MILANO
FOTO / PHOTOS ROBERTO POLILLO

INDIAN VIEW

6 JAIPUR RUGS, COLLEZIONE / COLLECTION
JAIPUR WUNDERKAMMER, DESIGN MATTEO CIBIC
FOTO / PHOTOS DAVIDE CALAFÀ

INside

ARCHITECTURE

A CURA DI / EDITED BY ANTONELLA BOISI

- 8** VENEZIA, LE NUOVE PROCURATIE VECCHIE /
THE NEW PROCURATIE VECCHIE
PROGETTO / DESIGN DAVID CHIPPERFIELD ARCHITECTS MILAN
THE HUMAN SAFETY NET: INTERIOR EXHIBITION
MIGLIORE+SERVETTO, DIREZIONE ARTISTICA / ARTISTIC DIRECTION
RAMPELLO & PARTNERS CREATIVE STUDIO
FOTO / PHOTOS ALESSANDRA CHEMOLLO, ANDREA
MARTIRADONNA, ALBERTO PARISE, RICHARD DAVIES
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 18** NEW YORK, UNA FINESTRA SULLA CITTÀ,
CON UNO SGUARDO ITALIANO /
A WINDOW ON NEW YORK, WITH AN ITALIAN GAZE
PROGETTO / DESIGN MAURO PORCINI
FOTO / PHOTOS EDOARDO COZZANI
A CURA DI / EDITED BY ANTONELLA BOISI
- 24** LOS ANGELES, DA STEINBECK A KAHN /
FROM STEINBECK TO KAHN
PROGETTO / DESIGN STANDARD ARCHITECTURE
FOTO / PHOTOS MIKE KELLEY
TESTO / ARTICLE CHIARA TESTONI
- 30** ROMA, GRAFICA SPAZIALE / *SPATIAL GRAPHICS*
PROGETTO / DESIGN LUIGI VILLANO DE GREGORIO
FOTO / PHOTOS MATTEO CIRENEI
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 36** LONDRA, DIGITALE, INDUSTRIALE, DUTTILE /
DIGITAL, INDUSTRIAL, DUCTILE
PROGETTO / DESIGN HOLLOWAY LI
FOTO / PHOTOS NICHOLAS WORLEY
TESTO / ARTICLE PAOLO FERRARINI
- 42** ISTANBUL, ATATÜRK CULTURAL CENTER
PROGETTO / DESIGN TABANLIOGLU ARCHITECTS,
MURAT TABANLIOGLU
FOTO / PHOTOS EMRE DÖRTER
TESTO / ARTICLE MATTEO VERCELLONI

68



76

62

54



48



50



58



84

INsights

VIEWPOINT

48 DESIGN DI GUERRA / WARTIME DESIGN
DI / BY ANDREA BRANZI

DesignING

PROJECT

- 50 INDUSTRIAL INDEPENDENT
DI / BY VALENTINA CROCI
- 54 LA CASA POLIMORFA / THE POLYMORPHIC HOUSE
DI / BY STEFANO CAGGIANO
- 58 IN VOLO VERSO GLI USA / FLYING TO THE STATES
DI / BY VALENTINA CROCI

COVER STORY

62 IL SALOTTO DEL DESIGN
TESTO / ARTICLE PAOLO CASICCI

SHOOTING

- 68 CONVERSAZIONI IN GALLERIA / GALLERY CONVERSATIONS
DI / BY CAROLINA TRABATTONI
FOTO / PHOTOS PAOLO RIZZI
- 76 INTORNO AL TAVOLO / AROUND THE TABLE
DI / BY NADIA LIONELLO
FOTO / PHOTOS SIMONE BARBERIS

REVIEW

84 SOGNANDO L'AFRICA / DREAMING OF AFRICA
DI / BY KATRIN COSSETA

ABBONARSI CONVIENE!

con 1 abbonamento
2 soluzioni

L'edizione
stampata
su carta
e la versione
digitale



www.abbonamenti.it/interni

INservice

- 92 TRANSLATIONS
- 103 FIRMS DIRECTORY
DI / BY ADALISA UBOLDI